



THE JAPANESE AMERICAN

Published Daily at 850 Ellis Street, San Francisco, California. Phone: Prospect 0289-0288.

Subscription rates: Daily \$1.00, Weekly \$3.00, Monthly \$8.00, Quarterly \$24.00, Six Months \$45.00, Yearly \$80.00.

受難の執政一周年

渡邊法相涙を振って

小橋氏起訴決定

越獄から二萬圓收受

渡邊法相は、執政一周年の受難を振り返り、涙を振り、国民の理解を求めた。小橋氏起訴決定は、憲法擁護の決意を示した。

越獄から二萬圓收受

越獄した小橋氏の消息が、二萬圓の現金を手にしたと報じられた。これは、彼の逃亡生活の一端を示している。

朝鮮自治案

朝鮮自治案は、国際社会の注目を集めている。日本政府は、この案を慎重に検討している。

緬甸布蘭案

緬甸布蘭案は、外交上の重要な問題である。日本政府は、この案を慎重に検討している。

蔵相憤慨

蔵相は、最近の政治情勢に憤慨を覚えている。彼は、国民の理解を求め、政策の転換を訴えている。

佛新内閣遂に信任投票に大勝

佛新内閣は、信任投票で大勝利を収めた。これは、国民の支持を示している。

陸軍異動

陸軍に異動が生じた。これは、軍部の刷新を示している。

日米互いに譲らず

日米交渉は、互いに譲らずの状況が続いている。これは、国際情勢の緊張を示している。

レテースト・ニユーズ: 佛新内閣遂に信任投票に大勝。佛新内閣は、信任投票で大勝利を収めた。これは、国民の支持を示している。

陸軍異動: 陸軍に異動が生じた。これは、軍部の刷新を示している。

日米互いに譲らず: 日米交渉は、互いに譲らずの状況が続いている。これは、国際情勢の緊張を示している。

佛新内閣遂に信任投票に大勝: 佛新内閣は、信任投票で大勝利を収めた。これは、国民の支持を示している。

陸軍異動: 陸軍に異動が生じた。これは、軍部の刷新を示している。

日米互いに譲らず: 日米交渉は、互いに譲らずの状況が続いている。これは、国際情勢の緊張を示している。

佛新内閣遂に信任投票に大勝: 佛新内閣は、信任投票で大勝利を収めた。これは、国民の支持を示している。

陸軍異動: 陸軍に異動が生じた。これは、軍部の刷新を示している。

日米互いに譲らず: 日米交渉は、互いに譲らずの状況が続いている。これは、国際情勢の緊張を示している。

佛新内閣遂に信任投票に大勝: 佛新内閣は、信任投票で大勝利を収めた。これは、国民の支持を示している。

輸入書籍調べ: 輸入書籍の調査結果が発表された。これは、文化の交流を示している。

日米互いに譲らず: 日米交渉は、互いに譲らずの状況が続いている。これは、国際情勢の緊張を示している。

佛新内閣遂に信任投票に大勝: 佛新内閣は、信任投票で大勝利を収めた。これは、国民の支持を示している。

陸軍異動: 陸軍に異動が生じた。これは、軍部の刷新を示している。

日米互いに譲らず: 日米交渉は、互いに譲らずの状況が続いている。これは、国際情勢の緊張を示している。

佛新内閣遂に信任投票に大勝: 佛新内閣は、信任投票で大勝利を収めた。これは、国民の支持を示している。

陸軍異動: 陸軍に異動が生じた。これは、軍部の刷新を示している。

日米互いに譲らず: 日米交渉は、互いに譲らずの状況が続いている。これは、国際情勢の緊張を示している。

佛新内閣遂に信任投票に大勝: 佛新内閣は、信任投票で大勝利を収めた。これは、国民の支持を示している。

陸軍異動: 陸軍に異動が生じた。これは、軍部の刷新を示している。

THE SUMITOMO BANK, LTD: 本行は、日本と世界の間に橋を架かす銀行です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD: 本行は、金銀の取引を専門とする銀行です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

藤本證券株式會社: 本社は、証券の取引を専門とする会社です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

高橋眼鏡店: 本店は、眼鏡の製作を専門とする店です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

SK家具合資會社: 本社は、家具の製造を専門とする会社です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

小川ホテル: 本ホテルは、観光客の宿泊を専門とするホテルです。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

日本料理 帝國ホテル: 本ホテルは、日本料理を専門とするホテルです。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

横濱正金銀行: 本銀行は、金銀の取引を専門とする銀行です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

九條武子夫人: 本夫人は、文壇の巨匠です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

現代思想の記録: 本記録は、現代思想の発展を記録しています。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

大春堂: 本堂は、書籍の出版を専門とする堂です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

アメリカン魚市場: 本市場は、新鮮な魚の取引を専門とする市場です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

藤本證券株式會社 桑港支店: 本支店は、証券の取引を専門とする支店です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

高橋眼鏡店: 本店は、眼鏡の製作を専門とする店です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

SK家具合資會社: 本社は、家具の製造を専門とする会社です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

小川ホテル: 本ホテルは、観光客の宿泊を専門とするホテルです。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

日本料理 帝國ホテル: 本ホテルは、日本料理を専門とするホテルです。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

横濱正金銀行: 本銀行は、金銀の取引を専門とする銀行です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

九條武子夫人: 本夫人は、文壇の巨匠です。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

現代思想の記録: 本記録は、現代思想の発展を記録しています。支店: 東京、神戶、大阪、横濱、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シカゴ、ニューヨーク、ロンドン、パリ、東京支店: 丸の内三丁目。

### 失業問題に就て

#### 失業は労働者の懶惰心から

聲明書を發表した  
が聲明書を發表した  
が聲明書を發表した

### 北米佛教會

#### 開教使會議開る

去る四日桑港の本部で  
其の協議事項

### 英米の提携?

#### 日佛の接近?

伊は兩者に秋波  
清澤 潤

#### 英米の提携?

日佛の接近?

### 疑獄事件取引所

#### 銀行員等九名の罪科

行金五十二萬弗の流用

### 開教使會議出席

#### 教會名及旅館

東京	加藤 武	東京	加藤 武
大阪	加藤 武	大阪	加藤 武
神戶	加藤 武	神戶	加藤 武
名古屋	加藤 武	名古屋	加藤 武
京都	加藤 武	京都	加藤 武
福岡	加藤 武	福岡	加藤 武
札幌	加藤 武	札幌	加藤 武
仙台	加藤 武	仙台	加藤 武
青森	加藤 武	青森	加藤 武
岩手	加藤 武	岩手	加藤 武
秋田	加藤 武	秋田	加藤 武
山形	加藤 武	山形	加藤 武
宮城	加藤 武	宮城	加藤 武
福島	加藤 武	福島	加藤 武
茨城	加藤 武	茨城	加藤 武
栃木	加藤 武	栃木	加藤 武
群馬	加藤 武	群馬	加藤 武
埼玉	加藤 武	埼玉	加藤 武
千葉	加藤 武	千葉	加藤 武
東京	加藤 武	東京	加藤 武

### 日本郵便

八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時

### 日本郵便

八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時
八時	八時	八時	八時

<b>法律</b> 王府、蒙、亞市 桑港運送會社	<b>安藝ホテル</b> 日本行乘船券取扱	<b>AKI HOTEL</b> Tel. West 1116 1651 Post St. S. F.	<b>防長旅館</b> 永本旅館 永本旅館 永本旅館
<b>大正藥舖</b> 新機能發育器 TAISHO DRUG CO.	<b>北米病院</b> 原昌親	<b>御菓子松屋</b> 御祝餅並佛事用	<b>大森近義</b> 小菊廣水
<b>大正藥舖</b> 新機能發育器 TAISHO DRUG CO.	<b>北米病院</b> 原昌親	<b>御菓子松屋</b> 御祝餅並佛事用	<b>大森近義</b> 小菊廣水

### 太平洋上低気圧で 沖は嵐おかし雨

#### 航海中の船波に悩み 空の路ははたさ止る

北太平洋の沖に低気圧が移り、海上は暴風雨に悩まされ、航海中の船は波に悩まされ、空の路ははたさ止る。...

#### 農家早く鼓腹の喜

農家は、大豊作で、早く鼓腹の喜。...

#### 山田某の脱獄は、何ぞか

山田某の脱獄は、何ぞか。...

#### 最大の輸送 二千四百萬圓

最大の輸送 二千四百萬圓。...

#### 夫の限りなき愛の 手に抱かれつゝ

夫の限りなき愛の 手に抱かれつゝ。...

#### 胃腸夫人遂に死す

胃腸夫人遂に死す。...

#### 無料で 瑞穂中原で 申込を取次ぐ

無料で 瑞穂中原で 申込を取次ぐ。...

#### 川崎氏音信 講演行脚の 準備中

川崎氏音信 講演行脚の 準備中。...

#### 北加州花便り 川崎 寅雄

北加州花便り 川崎 寅雄。...

#### 南佛モアサク 死者百五十名

南佛モアサク 死者百五十名。...

#### 谿谷の水害 死者百五十名

谿谷の水害 死者百五十名。...

#### 布哇士人女と同居して 白痴法で拘引

布哇士人女と同居して 白痴法で拘引。...

#### 獨身者の悲哀 支那人が妬いて警告

獨身者の悲哀 支那人が妬いて警告。...

#### 玉廣は 九十日刑

玉廣は 九十日刑。...

#### 白痴法に 懲罰の例

白痴法に 懲罰の例。...

#### 井田総領事 送別會

井田総領事 送別會。...

#### 自殺卅回 愛憎つかし

自殺卅回 愛憎つかし。...

#### 早川雪洲夫妻が 愈々歸朝確定

早川雪洲夫妻が 愈々歸朝確定。...

#### 七割迄 白人側は 消費つきた

七割迄 白人側は 消費つきた。...

#### 取扱開始 三上代理事務所

取扱開始 三上代理事務所。...

#### 河野勇氏 松永美容院

河野勇氏 松永美容院。...

#### 高尾鶴松 小田運送店

高尾鶴松 小田運送店。...

#### 三つ輪 竹の家

三つ輪 竹の家。...

#### 常盤園 博多屋

常盤園 博多屋。...

#### 放射野一色式電気治療院

放射野一色式電気治療院。...

#### 桑港金物商會

桑港金物商會。...

#### 春月堂 鍼灸あんま術

春月堂 鍼灸あんま術。...

#### 利殖の方法

利殖の方法。...

#### 日本ホテル

日本ホテル。...

#### 在米の肥後人に告ぐ

在米の肥後人に告ぐ。...

#### 支那料理 昭和樓

支那料理 昭和樓。...

#### 小幡女子裁縫學校

小幡女子裁縫學校。...

#### 日本行小包 富士運送會社

日本行小包 富士運送會社。...

#### 純味噌、醬油製造元

純味噌、醬油製造元。...

#### 日本ホテル

日本ホテル。...

#### 投資部 田中紫山

投資部 田中紫山。...

#### 桑港金物商會

桑港金物商會。...

#### 春月堂 鍼灸あんま術

春月堂 鍼灸あんま術。...

#### 利殖の方法

利殖の方法。...

#### 取扱開始 三上代理事務所

取扱開始 三上代理事務所。...

#### 河野勇氏 松永美容院

河野勇氏 松永美容院。...

#### 高尾鶴松 小田運送店

高尾鶴松 小田運送店。...

#### 三つ輪 竹の家

三つ輪 竹の家。...

#### 常盤園 博多屋

常盤園 博多屋。...

#### 放射野一色式電気治療院

放射野一色式電気治療院。...

#### 桑港金物商會

桑港金物商會。...

#### 春月堂 鍼灸あんま術

春月堂 鍼灸あんま術。...

#### 利殖の方法

利殖の方法。...

#### 日本ホテル

日本ホテル。...

#### 在米の肥後人に告ぐ

在米の肥後人に告ぐ。...

#### 支那料理 昭和樓

支那料理 昭和樓。...

#### 小幡女子裁縫學校

小幡女子裁縫學校。...

#### 日本行小包 富士運送會社

日本行小包 富士運送會社。...

#### 純味噌、醬油製造元

純味噌、醬油製造元。...

#### 日本ホテル

日本ホテル。...

#### 投資部 田中紫山

投資部 田中紫山。...

#### 桑港金物商會

桑港金物商會。...

#### 春月堂 鍼灸あんま術

春月堂 鍼灸あんま術。...

#### 利殖の方法

利殖の方法。...

#### 在米の肥後人に告ぐ

在米の肥後人に告ぐ。...

#### 支那料理 昭和樓

支那料理 昭和樓。...

#### 小幡女子裁縫學校

小幡女子裁縫學校。...

#### 日本行小包 富士運送會社

日本行小包 富士運送會社。...

#### 純味噌、醬油製造元

純味噌、醬油製造元。...

#### 日本ホテル

日本ホテル。...

#### 投資部 田中紫山

投資部 田中紫山。...

#### 桑港金物商會

桑港金物商會。...

#### 春月堂 鍼灸あんま術

春月堂 鍼灸あんま術。...

#### 利殖の方法

利殖の方法。...



×スクツマイラク×

試大ダンシカボ織重重これたは行て於にアマ、ダリロフ目八廿の去は眞眞此  
カスし達にスクツマイラクでドウラ三第 景光の(トラスカス)ヤシ)合  
に有審ヲナグマりまかつにアブラでねかへ副に撃攻の(ケイ)シヤな烈猛はトツ  
たつましてし急降はトラスカスでレ

#### 窪田後援會 最後の決定

窪田後援會 最後の決定。...

#### ゲーム委員辭任

ゲーム委員辭任。...

#### 井田総領事 送別會

井田総領事 送別會。...

#### 自殺卅回 愛憎つかし

自殺卅回 愛憎つかし。...

#### 早川雪洲夫妻が 愈々歸朝確定

早川雪洲夫妻が 愈々歸朝確定。...

#### 七割迄 白人側は 消費つきた

七割迄 白人側は 消費つきた。...

#### 取扱開始 三上代理事務所

取扱開始 三上代理事務所。...

#### 河野勇氏 松永美容院

河野勇氏 松永美容院。...

#### 高尾鶴松 小田運送店

高尾鶴松 小田運送店。...

#### 三つ輪 竹の家

三つ輪 竹の家。...

#### お婆さん 白装束で寫眞

お婆さん 白装束で寫眞。...

#### 白痴法に 懲罰の例

白痴法に 懲罰の例。...

#### 井田総領事 送別會

井田総領事 送別會。...

#### 自殺卅回 愛憎つかし

自殺卅回 愛憎つかし。...

#### 早川雪洲夫妻が 愈々歸朝確定

早川雪洲夫妻が 愈々歸朝確定。...

#### 七割迄 白人側は 消費つきた

七割迄 白人側は 消費つきた。...

#### 取扱開始 三上代理事務所

取扱開始 三上代理事務所。...

#### 河野勇氏 松永美容院

河野勇氏 松永美容院。...

#### 高尾鶴松 小田運送店

高尾鶴松 小田運送店。...

#### 三つ輪 竹の家

三つ輪 竹の家。...

#### お婆さん 白装束で寫眞

お婆さん 白装束で寫眞。...

#### 白痴法に 懲罰の例

白痴法に 懲罰の例。...

#### 井田総領事 送別會

井田総領事 送別會。...

#### 自殺卅回 愛憎つかし

自殺卅回 愛憎つかし。...

#### 早川雪洲夫妻が 愈々歸朝確定

早川雪洲夫妻が 愈々歸朝確定。...

#### 七割迄 白人側は 消費つきた

七割迄 白人側は 消費つきた。...

#### 取扱開始 三上代理事務所

取扱開始 三上代理事務所。...

#### 河野勇氏 松永美容院

河野勇氏 松永美容院。...

#### 高尾鶴松 小田運送店

高尾鶴松 小田運送店。...

#### 三つ輪 竹の家

三つ輪 竹の家。...

品薄氣味にて 市況は持合姿

セロリアスバラ平凡 レタスビーツは純し

▲米 米の相場は前日より一割増し...

野菜類

▲アスパラ 一箱五十五元...

野菜相場

▲アスパラ 一箱五十五元...

鶏肉相場

▲鶏肉 一箱五十五元...

農業と経済

▲農業 米の相場は前日より一割増し...

労農の計画

▲労農 米の相場は前日より一割増し...

大電社

▲大電社 米の相場は前日より一割増し...

▲生命保険の 一日平均加入 加州で三百万...

▲自然気象 大電社組織...

製鉄工場が 減産発表

▲製鉄工場 減産発表...

自動車出荷

▲自動車 出荷...

禁制の果

▲禁制の果...

新戀愛全集

▲新戀愛全集...

果樹の開花期

▲果樹の開花期...

農界近況

▲農界近況...

鑛工業

▲鑛工業...

種子卸 小賣 佛國産セロリアス...

俳句叙法の研究 評好大

B. & G. GARAGE 1600 BUCHANAN ST., S. F. CALIF.

日本人街の中心 月極の週極の自動車を保管...

自動車の修繕大勉強 迅速御用命に應ず

THE MITSUI BANK, LTD. 三井銀行

富尾商店 通信販賣部

富尾商店 通信販賣部 凡て日常の御着物を御購入なさい...

双子印獨逸製 カミソリ

レゲンス パンツ

レゲンス パンツ

レゲンス パンツ

レゲンス パンツ

レゲンス パンツ

レゲンス パンツ

富尾商店 通信販賣部

### 南加版

## 寒心すべき二世の 白晝強盗と夜盗

#### 郡監獄に繋れた少年

暗い犯罪をやつた将来は？

二世の犯罪は、郡監獄に繋れた少年の将来を暗くした。二世の犯罪は、郡監獄に繋れた少年の将来を暗くした。二世の犯罪は、郡監獄に繋れた少年の将来を暗くした。

## 問題の中村博

#### 保釋で出たら又投獄

今度もチエツキで擧げられ  
まだボロが出るらしい

中村博の事件は、保釋で出たら又投獄。今度もチエツキで擧げられ、まだボロが出るらしい。

## 狂犬に手を咬まれ 恐しい苦悶の發作

#### 精神病院行き

狂犬に手を咬まれ、恐しい苦悶の發作。精神病院行き。

## 五月蠅から黙つてる

#### カナダサンに攻撃に對し

五月蠅から黙つてる。カナダサンに攻撃に對し。

## 監獄に放火して 混乱に乗じ遁走謀み

#### マツチを發見した

監獄に放火して、混乱に乗じ遁走謀み。マツチを發見した。

## 注意せよ

#### 同村の判決

注意せよ。同村の判決。

## また泥棒

#### 涙も他所に

また泥棒。涙も他所に。

## 地方色

#### アナハイム

地方色。アナハイム。

## グレンデール

#### サンビードロ

グレンデール。サンビードロ。

## エルモンテ

#### 中村義男事務所

エルモンテ。中村義男事務所。

### 清川八郎

三上 於 莖 吉

清川八郎の活躍と功績を詳しく紹介する記事。

### 貯金勧誘

年利八分 (元金利息)

御子供供の爲めに便利な月掛小口積立を御勧め致します

遠方からの御取引も歓迎

荒高 敬二

### DR. S. M. COWEN

Painless Dentists  
506 South Hill St.  
Los Angeles, Calif.

歯の不注意は健康を害す

### 大久保歯科醫院

大久保歯科醫院のサービスと設備について詳しく説明。

### 大坂藥店

各種薬品、化粧品、健康食品の取り扱い。

御婦人、紳士に小供方の日用品は申すもがな、御旅行用品、台所器具類等何から何まで氣持の好い程豊富に取揃え、しかも格段に廉く、お返しに居ます。お買ひ物は何卒皆様の「堀」で……

皆様の 便宜を

231 EAST FIRST STREET  
Los Angeles, Calif.  
Phone VA 0607

### 葡葡計畫内示

## サント重役總辭職説

### 事實無根とチグ氏の否定

【本報記者】サント重役の総辭職説が、最近の新聞に頻りに報じられて来たが、この説は事實無根であると、チグ氏が昨日の記者会見で否定的に答へた。チグ氏は「この説は事實無根である。サント重役の総辭職は、現時点ではあり得ない」と述べた。

チグ氏は、サント重役の総辭職説が、最近の新聞に頻りに報じられて来たが、この説は事實無根であると、チグ氏が昨日の記者会見で否定的に答へた。チグ氏は「この説は事實無根である。サント重役の総辭職は、現時点ではあり得ない」と述べた。

### 野遊會

## 十六日野遊會

【本報記者】十六日野遊會が、昨日（十五日）午後二時、市立公園で開かれた。参加者は、市内各所から集り、約二百名に達した。野遊會は、毎年恒例の行事で、市民の健康増進と親睦を目的として行われる。

野遊會は、毎年恒例の行事で、市民の健康増進と親睦を目的として行われる。参加者は、市内各所から集り、約二百名に達した。野遊會は、午後二時から開始され、公園内を散歩した後、ピクニックを行った。

### 火災重傷の

## 堀田氏死去

【本報記者】昨日（十五日）午後八時、堀田氏の火災による重傷が、市内の病院で死去した。堀田氏は、火災発生後、重傷を負い、入院していたが、回復の見込みが立たず、ついには命を失った。

堀田氏の死去は、市内で大きな悲劇を生じた。堀田氏は、火災発生後、重傷を負い、入院していたが、回復の見込みが立たず、ついには命を失った。堀田氏の死は、市民の間で大きな悲しみを醸成している。

### オロサ町に

## 異常な彩り

【本報記者】オロサ町の風景が、異常な彩りを帯びて来た。これは、最近の気象変化によるもので、町内各所に鮮やかな色彩が広がっている。住民たちは、この異変に驚き、注目を集めている。

オロサ町の風景が、異常な彩りを帯びて来た。これは、最近の気象変化によるもので、町内各所に鮮やかな色彩が広がっている。住民たちは、この異変に驚き、注目を集めている。

### 本週行事

## 本週行事

【本報記者】本週（六月三日）の行事予定は以下の通りです。市民の生活に役立つ行事が多く、市民生活の活性化に貢献しています。

- 三日：市内各所で花火大会が開催される。
- 四日：市内各所で音楽会が行われる。
- 五日：市内各所でスポーツ大会が行われる。

### 海東園幹部決定

## 海東園幹部決定

【本報記者】海東園の幹部が、昨日（十五日）決定された。これは、園の運営を円滑に進めるための重要な決定であり、市民の注目を集めている。

海東園の幹部が、昨日（十五日）決定された。これは、園の運営を円滑に進めるための重要な決定であり、市民の注目を集めている。

### 同窓会

## 同窓会

【本報記者】市内各所の同窓会が、昨日（十五日）開催された。同窓生たちは、久しぶりの再会を楽しみ、親睦を深めた。

市内各所の同窓会が、昨日（十五日）開催された。同窓生たちは、久しぶりの再会を楽しみ、親睦を深めた。

### 種子は

## 種子は

【本報記者】種子は、農業の発展に不可欠な要素である。最近、市内各所で種子の生産が盛んに行われており、農業生産の向上に貢献している。

種子は、農業の発展に不可欠な要素である。最近、市内各所で種子の生産が盛んに行われており、農業生産の向上に貢献している。

**種子は**  
平塚のギョロイで沿岸  
日本中最大の種子生産  
グロブ種子株式会社  
P. O. Box 681  
Glenn, California

**全快御禮廣告**  
私共が去る四月に御礼を申し上げます。御礼の御言葉に、心から感謝申し上げます。今後とも、御愛顧を賜いますようお願い申し上げます。

**伊達忠吉**  
布市支社  
布市支社  
布市支社

**青木一郎**  
同窓会  
同窓会

**DOUBLE BLUE PENNANT**  
THE FEDERAL TIRE  
is the one that will give you complete satisfaction.  
Tire mileage is what you buy and every FEDERAL TIRE gives extra miles, beyond what you pay for.  
SOLD IN SAN JOSE For Sixteen Years By Beans Tire Service 51 S. Third St. San Jose, Calif. Telephone Ballard 373

**伊達忠吉**  
布市支社  
布市支社  
布市支社

**矢幡富藏**  
中田長吉  
中田長吉

**河村歯科**  
河村歯科  
河村歯科

**太平洋洋行**  
太平洋洋行  
太平洋洋行

**治淋病**  
治淋病  
治淋病

**中村時計店**  
中村時計店  
中村時計店

**藤森醫院**  
藤森醫院  
藤森醫院

**先づ影うして悲しみ**  
(ヘンリー・ワドウオース・ロングフェロー 一八〇七……一八八二)  
「来たらんさすもの、まづその影あり」です  
その影を避けよ  
貴方がたが若し現代の容貌を保たせらるるならば過食を避きなさい  
近代の魅力の根本である豊麗な曲線を何故また過食によつて破壊する要がありませう。節制を——何事にも喫煙にすらも節制が大切です。健康維持のためには食慾が盛でなければなりません。貴方の眼が、貴方の胃袋より大きい時には、ラッキーストライキを代りにたばこを吸いなさい。来たらんさすものはまづ来るに先立つてその影を避けよ。貴方がたが近代の容貌の中心である青春の輝きを永久に持つようさすならば、まづその影を避けよ。来たらんさすものを避けよ。来たらんさすものを避けよ。  
貴方がたが手にし得る最良のシガレットであるラッキーストライキは最良の煙草、煙草のクリームで作られています。然かもそれはトーストされています。加熱がすべてのものを純化するのと同じです。トーストすることは不純物を去るばかりでなく、香味を加へ、味を醇にします。  
「It's toasted」  
咽喉を保護し咳を出さぬための預防法  
節制なさい——暴食して近代の容貌を曇らするやうなことをなさないやうに。醫師が力説している、怖ろしい腹を膨らませる他の不自然な肥満防止の薬物を選びなさい。毎年、かゝる危険な薬物で一利一害の無い禁止薬物のために費する金が数億萬に上ると云はれます。何事にも慎重に。節制を。——ラッキーストライキの採用が近代の容貌を生み、また健康を回復させます。然し皆さんが過度な食事を摂りたい時に、代りにラッキーストライキを召上れば健康の過重の原因である過食を避けることが出来、過食を避ける事によつて近代の豊麗な容貌を保つことが出来ることを断言し得ます。  
——(毎土曜日、N.B.C.の全米ラジオ網を通じてラッキーストライキのダンスオーケストラを聴き下さい)——  
© 1930, The American Tobacco Co., Mfrs.

### サクラメント 電話三〇六六 (五日)

## ハブリー校長 謝恩會相談會

同校長渡日費用は来る十日より募集を開始す

本報記者がハブリー校長の渡日費用を助成する為、謝恩會相談會を組織し、同校長の渡日費用を募集する事になった。同校長は、三月十日より十日に渡り、日本を訪問する。同校長の渡日費用は、約千五百ドルに達する。同校長の渡日費用を助成する為、謝恩會相談會を組織し、同校長の渡日費用を募集する事になった。同校長の渡日費用は、約千五百ドルに達する。同校長の渡日費用を助成する為、謝恩會相談會を組織し、同校長の渡日費用を募集する事になった。同校長の渡日費用は、約千五百ドルに達する。

## 山嶺 積雪九十四時

河内郡の山嶺に積雪が九十四時間続いた。積雪の深さは、約一メートルに達した。積雪の深さは、約一メートルに達した。積雪の深さは、約一メートルに達した。積雪の深さは、約一メートルに達した。積雪の深さは、約一メートルに達した。

## 救世軍小隊の偽造遺骨事件(下)

先づ小隊は會計を明にせよ。救世軍小隊の偽造遺骨事件に関する調査が進んでいる。先づ小隊は會計を明にせよ。救世軍小隊の偽造遺骨事件に関する調査が進んでいる。先づ小隊は會計を明にせよ。救世軍小隊の偽造遺骨事件に関する調査が進んでいる。先づ小隊は會計を明にせよ。救世軍小隊の偽造遺骨事件に関する調査が進んでいる。

## 日評議員會

日評議員會の活動が活発化している。日評議員會の活動が活発化している。日評議員會の活動が活発化している。日評議員會の活動が活発化している。日評議員會の活動が活発化している。

## 日本夜

日本夜に於ける出来事。日本夜に於ける出来事。日本夜に於ける出来事。日本夜に於ける出来事。日本夜に於ける出来事。

## 富永旅館

富永旅館のサービス向上。富永旅館のサービス向上。富永旅館のサービス向上。富永旅館のサービス向上。富永旅館のサービス向上。

## 譲渡廣告

譲渡廣告に関する情報。譲渡廣告に関する情報。譲渡廣告に関する情報。譲渡廣告に関する情報。譲渡廣告に関する情報。

## 野村宗一

野村宗一の活動。野村宗一の活動。野村宗一の活動。野村宗一の活動。野村宗一の活動。

## ホテル

ホテルのサービス。ホテルのサービス。ホテルのサービス。ホテルのサービス。ホテルのサービス。

### 御禮廣告

直子 御禮の御座り。直子 御禮の御座り。直子 御禮の御座り。直子 御禮の御座り。直子 御禮の御座り。

### 二世披露會

二世披露會の開催。二世披露會の開催。二世披露會の開催。二世披露會の開催。二世披露會の開催。

### 臨時總會公告

臨時總會公告。臨時總會公告。臨時總會公告。臨時總會公告。臨時總會公告。

### 華村日本人會

華村日本人會の活動。華村日本人會の活動。華村日本人會の活動。華村日本人會の活動。華村日本人會の活動。

### 新開業

新開業の報告。新開業の報告。新開業の報告。新開業の報告。新開業の報告。

### 富永旅館

富永旅館のサービス。富永旅館のサービス。富永旅館のサービス。富永旅館のサービス。富永旅館のサービス。

### 譲渡廣告

譲渡廣告に関する情報。譲渡廣告に関する情報。譲渡廣告に関する情報。譲渡廣告に関する情報。譲渡廣告に関する情報。

### 野村宗一

野村宗一の活動。野村宗一の活動。野村宗一の活動。野村宗一の活動。野村宗一の活動。

### ライオン薬店

ライオン薬店のサービス。ライオン薬店のサービス。ライオン薬店のサービス。ライオン薬店のサービス。ライオン薬店のサービス。

### 井木醫院

井木醫院の診療。井木醫院の診療。井木醫院の診療。井木醫院の診療。井木醫院の診療。

### 櫻井旅館業者

櫻井旅館業者のサービス。櫻井旅館業者のサービス。櫻井旅館業者のサービス。櫻井旅館業者のサービス。櫻井旅館業者のサービス。

### 富永旅館

富永旅館のサービス。富永旅館のサービス。富永旅館のサービス。富永旅館のサービス。富永旅館のサービス。

### 大島屋

大島屋のサービス。大島屋のサービス。大島屋のサービス。大島屋のサービス。大島屋のサービス。

### 熊本屋

熊本屋のサービス。熊本屋のサービス。熊本屋のサービス。熊本屋のサービス。熊本屋のサービス。

### 小島産院

小島産院の診療。小島産院の診療。小島産院の診療。小島産院の診療。小島産院の診療。

### 朝日時計店

朝日時計店のサービス。朝日時計店のサービス。朝日時計店のサービス。朝日時計店のサービス。朝日時計店のサービス。

### O.K.家具商

O.K.家具商のサービス。O.K.家具商のサービス。O.K.家具商のサービス。O.K.家具商のサービス。O.K.家具商のサービス。

### 武田至誠産院

武田至誠産院の診療。武田至誠産院の診療。武田至誠産院の診療。武田至誠産院の診療。武田至誠産院の診療。

### 濱井回春堂

濱井回春堂のサービス。濱井回春堂のサービス。濱井回春堂のサービス。濱井回春堂のサービス。濱井回春堂のサービス。

### 大山東洋館

大山東洋館のサービス。大山東洋館のサービス。大山東洋館のサービス。大山東洋館のサービス。大山東洋館のサービス。

### 黒河寫眞館

黒河寫眞館のサービス。黒河寫眞館のサービス。黒河寫眞館のサービス。黒河寫眞館のサービス。黒河寫眞館のサービス。

### 日米須市支社

日米須市支社のサービス。日米須市支社のサービス。日米須市支社のサービス。日米須市支社のサービス。日米須市支社のサービス。

### 林醫院

林醫院の診療。林醫院の診療。林醫院の診療。林醫院の診療。林醫院の診療。

### 波多江商店

波多江商店のサービス。波多江商店のサービス。波多江商店のサービス。波多江商店のサービス。波多江商店のサービス。

### 輝く幸運をつかむ

輝く幸運をつかむ。輝く幸運をつかむ。輝く幸運をつかむ。輝く幸運をつかむ。輝く幸運をつかむ。

### 森本歯科

森本歯科の診療。森本歯科の診療。森本歯科の診療。森本歯科の診療。森本歯科の診療。

### 秋本醫院

秋本醫院の診療。秋本醫院の診療。秋本醫院の診療。秋本醫院の診療。秋本醫院の診療。

### 内田賢助

内田賢助のサービス。内田賢助のサービス。内田賢助のサービス。内田賢助のサービス。内田賢助のサービス。

### 石川榮助

石川榮助のサービス。石川榮助のサービス。石川榮助のサービス。石川榮助のサービス。石川榮助のサービス。

### 野間清右衛門

野間清右衛門のサービス。野間清右衛門のサービス。野間清右衛門のサービス。野間清右衛門のサービス。野間清右衛門のサービス。

### 油醬マコキ

油醬マコキのサービス。油醬マコキのサービス。油醬マコキのサービス。油醬マコキのサービス。油醬マコキのサービス。

### 日米新聞社

日米新聞社のサービス。日米新聞社のサービス。日米新聞社のサービス。日米新聞社のサービス。日米新聞社のサービス。

### 週刊日米

週刊日米のサービス。週刊日米のサービス。週刊日米のサービス。週刊日米のサービス。週刊日米のサービス。

### 第二卷第九號

第二卷第九號のサービス。第二卷第九號のサービス。第二卷第九號のサービス。第二卷第九號のサービス。第二卷第九號のサービス。

### ひな祭特編

ひな祭特編のサービス。ひな祭特編のサービス。ひな祭特編のサービス。ひな祭特編のサービス。ひな祭特編のサービス。

### 雛祭り

雛祭りのサービス。雛祭りのサービス。雛祭りのサービス。雛祭りのサービス。雛祭りのサービス。

### 米國の行儀作法

米國の行儀作法のサービス。米國の行儀作法のサービス。米國の行儀作法のサービス。米國の行儀作法のサービス。米國の行儀作法のサービス。

### 思ふふ

思ふふのサービス。思ふふのサービス。思ふふのサービス。思ふふのサービス。思ふふのサービス。

### 育兒の要

育兒の要のサービス。育兒の要のサービス。育兒の要のサービス。育兒の要のサービス。育兒の要のサービス。

### 食事要求の程度

食事要求の程度のサービス。食事要求の程度のサービス。食事要求の程度のサービス。食事要求の程度のサービス。食事要求の程度のサービス。

### 誌上邦語教育

誌上邦語教育のサービス。誌上邦語教育のサービス。誌上邦語教育のサービス。誌上邦語教育のサービス。誌上邦語教育のサービス。

### 趣味

趣味のサービス。趣味のサービス。趣味のサービス。趣味のサービス。趣味のサービス。

### 英文欄

英文欄のサービス。英文欄のサービス。英文欄のサービス。英文欄のサービス。英文欄のサービス。

### 週刊日米購読申込書

週刊日米購読申込書のサービス。週刊日米購読申込書のサービス。週刊日米購読申込書のサービス。週刊日米購読申込書のサービス。週刊日米購読申込書のサービス。

### 日米新聞社

日米新聞社のサービス。日米新聞社のサービス。日米新聞社のサービス。日米新聞社のサービス。日米新聞社のサービス。

### JAPANESE AMERICAN NEWS

JAPANESE AMERICAN NEWSのサービス。JAPANESE AMERICAN NEWSのサービス。JAPANESE AMERICAN NEWSのサービス。JAPANESE AMERICAN NEWSのサービス。JAPANESE AMERICAN NEWSのサービス。

### 650 Ellis St., San Francisco, Calif.

650 Ellis St., San Francisco, Calif.のサービス。650 Ellis St., San Francisco, Calif.のサービス。650 Ellis St., San Francisco, Calif.のサービス。650 Ellis St., San Francisco, Calif.のサービス。650 Ellis St., San Francisco, Calif.のサービス。

### 御中

御中のサービス。御中のサービス。御中のサービス。御中のサービス。御中のサービス。

